

0204  
 David Tabagane <sup>38 Seldsh</sup>  
 PHONE 22-5311. 6 + 3rd Ave. Parkton  
 Hours: 12 to 1-2 to 5  
 Back of front side  
 Rear back  
 RESIDENCE: 85, TOBY STREET, SOPHMTOWN. CONSULTING ROOMS:  
 104, END STREET, DOORNEFONTEIN,  
 PHONE 35-9128. JONAS, NESORG.  
 7 PM special  
 Chasing & Cutting

Mr. Freddy Ngaleka  
 1311 Mntingwa St.

Sunday 1 pm. from Lion  
 to West cliff to see. - Heard some  
 one blowing hooter behind <sup>from Jap Street</sup>  
 thought he wanted to pass gave  
 right way but would not pass  
 until Pallyhurst. Stopped  
 Car Valley Rd Stop Street - 30th  
 Hall Rd. (18 Pallyhurst)  
 He was still behind  
 He stopped and got out and  
 gave me a blow. I got out  
 of the car - He grabbed me  
 by my coat. Lappels and  
 pushed me until I fell  
 over on pavement.  
 tried to hit back. I got

up and He jumped back.  
I asked him why he hit  
me. He said why do you

RESIDENCE: 85, TOBY STREET, SOPHIA TOWN. PHONE 22-5317.  
CONSULTING ROOMS: 104, END STREET, DOORNfontein, JOHANNESBURG.  
Crossing Stop - Street without  
stopping - I told him I stopped  
but you kept on hooking  
and I moved on. There  
and then a native man  
got hold of me by front of  
my shirt which he tore and  
the left coat lapel and  
hit me with a stick.

One man opposite house  
said he had already rang  
for the pick-up van, which  
came. This man said he did  
not see how the trouble  
started. When this was then  
taken there to Hospital Hill Police  
station - Before we left the  
my assailant was asked  
by pick-up police what  
charge he was laying against  
me. He said perhaps



Driving car under the influence  
of liquor. Failing to stop on a  
stop street, and assaulting  
me. *H. B. ...*

PHONE 22-5211

HOURS: 12 TO 1-2 TO 5.

RESIDENCE:  
85. TOBY STREET, SOPHIA TOWN.  
PHONE 35,9128.

CONSULTING ROOMS:  
100 END STREET, DOORNFOOTEN,  
JOHANNESBURG.

When we arrived at Police  
Station. The Police Constable told  
the Sergeant that this man  
is brought here for driving a  
car under influence of liquor  
and failing to stop on stop street.  
The Sergeant orders the Constable  
to take me straight to the  
District Surgeon to examine

me. The doctor examined me  
and said I was not drunk.

We went to Hoop H, Police Mr.  
I heard the Sergeant say alright  
give him his keys. When I was  
given my keys I told the  
Sergeant that I am laying  
a charge against the  
man for assaulting  
me. He said alright

Farely well brudd. Xosa  
32 yrs old Swollen

left upper lip with an  
abrasion on inner aspect  
Area of tenderness over right  
shoulder blade but no loss  
of continuity of skin said  
to be due to a blow with  
a stick

PHONE 22-6341

HOURS: 12 TO 1-2 TO 5.

on pressure

RESIDENCE:

85, TONY STREET, DOORNORSTRAAT  
PHONE 35-9128.

CONSULTING ROOMS:

104, END STREET, DOORNORSTRAAT,  
JOHANNESBURG.

19

Abrasions about size of a  
shilling on left knee-cap  
with swelling and tender-  
ness around patella. This  
might be due to a fall  
on pavement during the  
alleged scuffle in Pelly  
hurst ave.

No uniform or identification  
marks

Assault without  
provocation

Framing apparently  
false charges not even  
acceptable to Police  
Station and Dr. evidence  
No regard for time  
of day



Mrs Selma Mopouing  
1512 Broke into house. <sup>lock</sup> - search  
poured beer on floor. ~~found~~ <sup>found</sup> bed in  
front and arrested. \$7.10.20

Thursday ~~was~~ <sup>was</sup> sergeant opened  
ward w<sup>h</sup> <sup>with</sup> own key - and arrested  
her with a sample and fined her  
£ 1-0-0. A Native police asked  
to go and empty tin and part  
of her sample poured into it  
and presented as her sample.

(Lettie Maboane) 1513 who was  
arrested Thursday noon even though no  
beer was found in her yard or  
house

Lettie Maboane <sup>1513</sup> - locked <sup>up</sup> opened  
with police key in absence of  
people. <sup>24/11/11</sup> poured beer on floor in  
bedroom and Lettie <sup>sideboard</sup>  
stoves and pictures on wall  
They locked and. w<sup>h</sup> - arrested  
Lettie Maboane <sup>Thursday noon</sup>  
and there was no beer found  
but she received a sample of  
Police <sup>from Selma Mopouing</sup> and fined £ 1



1514 did not enter

1515 Beauty Shoba.

Broke into house by breaking latch with crowbar. Poured liquor on floor and fractured tin of polish.

Took away 4 clay pots. Took

woman with baby ten days. Kept her in police station until Monday. Cantoned and discharged her.

Thursday they returned but did not come. On Sunday 6/7/41 the <sup>same</sup> ~~same~~

1516. 22/6/41. House was locked <sup>occupied already</sup> lock, was broken <sup>by</sup> ~~by~~ through window of veranda. Torch removed. Opened house with their key and relocked but left veranda door open. Reported to chairman of vigilance - Chairman



Doris 55 Bertha St &

Found window open and found  
bedroom furniture and clothing in  
disorder. Told by land lord and  
neighbours that police in plain  
cloth opened latch of still window  
with rod through <sup>paned</sup> window which  
was opened. Left window open.

Doris reported to her master who  
telephoned Police station. The allegation  
was neither admitted nor denied but  
it was advised that Doris should  
come to Police station that evening  
after work. She refused and  
suggested that the police could tell  
her master what they wanted of her.

<sup>a week or two</sup>  
About later she alleges she was still in  
bed when she heard one police saying  
she is in we have got her today.  
There was knock at the door and  
she said come in. A plain clothed  
man dressed in Khaki over all came  
in looked around the room and  
picked up her blankets. When she  
asked why she did that he abused  
her she alleges.



One evening after 11 o'clock P.M.  
I was examining a child in a  
bedroom when all of a sudden  
I saw a torch flashed on us  
and when I looked a police  
sergeant was standing when  
the man protested he told  
him he could come when he  
liked. He made no apology  
but insisted that he could do  
what he liked.

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



**Collection Number: AD843**

**XUMA, A.B., Papers**

***PUBLISHER:***

*Publisher:-* **Historical Papers Research Archive**

*Location:-* **Johannesburg**

**©2013**

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of the archive of the South African Institute of Race Relations, held at the Historical Papers Research Archive at the University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.